

GÉPJÁRMŰ ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS
UMOWA KUPNA SPRZEDAŻY SAMOCHODU OSOBOWEGO

A JÁRMŰ TULAJDONJOGA VÁLTOZÁSÁNAK ALAPJÁUL SZOLGÁLÓ JOGÜGYLET JELLEGE/
CHARAKTER CZYNNOŚCI PRAWNEJ SŁUŻĄCEJ ZA PODSTAWĘ ZMIANY WŁAŚCIELA POJAZDU:

[] **VISSZTERHES** (ADÁS-VÉTELI SZERZŐDÉS) / **CHARAKTER ODPŁATNY** (UMOWA KUPNA
SPRZEDAŻY)

[] **INGYENES** (AJÁNDÉKOZÁSI SZERZŐDÉS) / **CHARAKTER NIEODPŁATNY** (UMOWA DAROWIZNY)
VAGYONÁTRUHÁZÁS/PRZENIESIENIA WŁASNOŚCI (MEGFELELŐT X-EL JELÖLNI/WŁAŚCIWE
ZAZNACZYĆ ZNAKIEM „X”)

AMELY LÉTREJÖTT A MAI NAPON ALULÍROTT FELEK KÖZÖTT, AZ ALÁBBI JÁRMŰ
TULAJDONJOGÁNAK ÁTRUHÁZÁSA TÁRGYÁBAN/KTÓRÁ

ZAWARTO W DNIU DZISIEJSZYM POMIĘDZY NIŻEJ PODPISANYMI STRONAMI, W SPRAWIE
PRZENIESIENIA WŁASNOŚCI NIŻEJ OPISANEGO POJAZDU:

KELTE/DATA.....

ELADÓ/SPRZEDAJĄCY:

UTÓNÉV/IMIE:
VEZETÉKNÉV/NAZWISKO:.....
SZÜLETÉSI HELY ÉS IDŐ/MIEJSCE I DATA URODZENIA:
ANYJA SZÜLETÉSI CSALÁDI ÉS UTÓNEVE/IMIE I NAZWISKO PANIÉNSKIE MATKI:
LAKCÍM/ ADRES ZAMIESZKANIA:.....
SZEMÉLYAZONOSSÁGÁT IGAZOLÓ OKMÁNY SORSZÁMA /SERIA I NUMER DOWODU SOBISTEGO:.....

VEVŐ/KUPUJÁCY:

UTÓNÉV/IMIE:
VEZETÉKNÉV/NAZWISKO:.....
SZÜLETÉSI HELY ÉS IDŐ/MIEJSCE I DATA URODZENIA:
ANYJA SZÜLETÉSI CSALÁDI ÉS UTÓNEVE/IMIE I NAZWISKO PANIÉNSKIE MATKI:
LAKCÍM/ ADRES ZAMIESZKANIA:.....
SZEMÉLYAZONOSSÁGÁT IGAZOLÓ OKMÁNY SORSZÁMA /SERIA I NUMER DOWODU SOBISTEGO:.....

1.Pont/Pkt.1

FORGALMI RENDSZÁM/NUMER REJESTRACYJNY:.....
GYÁRTMÁNY/ MARKA
MODEL/MODELL.....
GYÁRTÁSI ÉV/ROK PRODUKCJI
MOTORSZÁM/NUMER SILNIKA.....
ALVÁZSZÁM/NUMER NADWOZIA
JÁRMŰ FAJTÁJA/ RODZAJ POJAZDU:.....
JÁRMŰ SZÍNE/KOLOR POJAZDU
KM ÓRA ÁLLÁSA/PRZEBIEG:
TÖRZSKÖNYV SZÁMA/NUMER KARTY POJAZDU:.....
MŰSZAKI VIZSGA ÉRVÉNYESSEGE/TERMIN BADANIA TECHNICZNEGO:
HENGERŰRTARTALOM CM³/POJEMNOŚĆ SILNIKA CM³ :.....

2.Pont/Pkt.2

Az Eladó kijelenti, hogy a jármű per-, igény és tehermentes, valamint annak tulajdonjogával szabadon rendelkezik./Sprzedający oświadcza, że pojazd będący przedmiotem umowy stanowi jego własność, jest wolny od wad prawnych oraz praw osób trzecich, że nie stanowi on również przedmiotu zabezpieczenia.

3.Pont/Pkt. 3

A jármű kölcsönösen kialakított vételára/Strony ustaliły wartość przedmiotu umowy na kwotę.....

azaz/słownie:.....

4.Pont/Pkt. 4

Eladó a 1. pontban megjelölt járművet _____ év _____ hó _____ napon a Vevő birtokába adja./ Sprzedający w _____ rok _____ miesiąc _____ dzień przenosi na rzecz Kupującego własność pojazdu określonego w punkcie 1 niniejszej umowy.

5.Pont/Pkt. 5

A vevő a gépjármű műszaki állapotát tudomásul vette./Kupujący oświadcza, że stan techniczny pojazdu jest mu znany.

6.Pont/Pkt. 6

Felek a jelen magánokiratot mindenben megegyezőt 2-2 eredeti példányban tanúk előtt jóváhagyólag aláírták./Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ELADÓ/SPRZEDAJĄCY

VEVŐ/KUPIJĄCY

1. Tanú / Świadek:

2. Tanú / Świadek:

